

附赠伴奏CD

中外男女声演唱经典

五线谱排式

美声唱法

优秀歌曲精选

MEISHENG
CHANGFA
Youxu Gegu Jingxuan

吴艳或◎主编

声乐 美唱法

吴艳斌◎主编

优秀歌曲精选

MEISING
CHANG
Youxin Gegu Jixuan



图书在版编目 (CIP) 数据

美声唱法优秀歌曲精选/吴艳彧编著. -- 北京: 现代出版社,
2015. 4

ISBN 978-7-5143-3440-1

I. ①美… II. ①吴… III. ①美声唱法—歌曲—中国
—选集 IV. ①J642.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 078690 号

主 编: 吴艳彧

责任编辑: 张红红

出版发行: 现代出版社

地 址: 北京市安定门外安华里 504 号

邮 编: 100011

电 话: 010-64267325 64245264 (传真)

网 址: www.1980xd.com

电子邮箱: xiandai@cnpitc.com.cn

印 刷: 北京蓝空印刷厂

开 本: 700×1000mm 1/16

印 张: 20.25

版 次: 2015 年 5 月第 1 版 2015 年 5 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5143-3440-1

定 价: 55.00 元 (附赠 CD)

版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载

序

初秋的晚上，我接到吴艳彧的电话，邀我为她新编的《美声唱法优秀歌曲精选》写序。尽管我的工作一直以来都很繁忙，但还是答应下来，能帮她一个小忙，作为指导教师的我责无旁贷。吴艳彧是中央音乐学院声乐歌剧系2004级硕士研究生，她学习认真刻苦，积极参加艺术实践，这种精神非常可贵。

吴艳彧在考取中央音乐学院之前已经是沈阳音乐学院的副教授了，但是她并没有满足已有的成绩，报考了我的研究生。她一心扑在学习上，在学校三年学习期间排演了三部歌剧，饰演了《蒂托的仁慈》《茶花女》《魔笛》中的不同类型的女主角，并且获得成功，得到业界同行的广泛认可。我对于吴艳彧的要求是极其严格的，无论是排演歌剧中角色的刻画，参加国际比赛的准备和曲目编排，还是参加国际声乐大师的曲目选定等等，都没有丝毫的马虎。由于这样苛刻的要求，吴艳彧的声乐演唱水平有了大幅度的提高，2005年她获得第三届中国国际声乐比赛女声第一名的好成绩，期间被选拔参加了贝尔冈齐大师班和美国茱丽亚音乐学院大师班。2007年4月吴艳彧在中央音乐学院成功举办个人独唱音乐会，并以优异的成绩毕业。

2009年吴艳彧又考取我的高校访问学者，我又一次成为吴艳彧的指导老师。这是一种缘分，也说明吴艳彧对艺术的追求和努力治学的精神。吴艳彧同学不但学习很努力，而且非常积极主动。她花了很多时间听我的主科教学课程，同时记笔记、写心得，也参与老师的提问、讨论，使自己吸收了解的知识更加牢固。结合自己的教学做到学以致用，使自己的教学水平得到提升，教学手法灵活多样。更加难得的是，在学期间得到文化部等部门的信任，参加了访问朝鲜的演出任务，以及文化部、中宣部举办的第三届中国国际青年艺术周的开幕式演出。这无疑使她得到了极为可贵的艺术实践机会，演出效果非常好，受到了中外观众的欢迎，得到各级领导的赞扬。

如今她又编选了《美声唱法优秀歌曲精选》，该书选编了女高音作品、男高音作品、中低音作品和经典艺术歌曲，同时兼顾了不同声部和不同时代的优秀歌曲。对于广大的声乐教师、学生和广大的音乐爱好者，相信这本书将会有很好的参考价值。

吴艳或有很好的嗓音条件，声乐技术、艺术基本功都很深厚，是很有潜力、很有前途的青年歌唱家和一位称职的年轻声乐教师。从毕业至今，吴艳或从不间断地继续磨练演唱技巧，努力教学，而且笔耕不辍，撰写了一些有见地的文章和书籍，这是非常难能可贵的。尤其是对于表演专业的学生，做到能唱、能演、能教、能写，是比较全面的。

希望她在今后的工作和学习中有更大的进步！是为序。

郭淑珍

2010年10月26日

目 录

女高音作品

1. 人们叫我咪咪.....〔意〕G. 普契尼曲 蒋英等译配 (1)
2. 鞭打我吧.....〔奥〕W. 莫扎特曲 尚家骧译配 (6)
3. 漫步街上.....〔意〕G. 普契尼曲 蒋英等译配 (13)
4. 晴朗的一天.....〔意〕G. 普契尼曲 蒋英等译配 (16)
5. 多蕾塔做了什么美梦.....〔意〕G. 普契尼曲 徐 朗译配 (21)
6. 艺术与爱情.....〔意〕G. 普契尼曲 周 枫译配 (24)
7. 复仇的火焰在我心中燃烧.....〔奥〕W. 莫扎特曲 周 枫译配 (28)
8. 他也许是我渴望见到的人.....〔意〕G. 威尔第曲 苗林等译配 (35)
9. 姑娘的秋波.....〔意〕G. 多尼采蒂曲 周 枫译配 (46)
10. 纯洁的女神.....〔意〕V. 贝利尼曲 周 枫译配 (56)
11. 夏季里.....〔美〕海华德词 G. 格什温曲 盛 茵译配 (68)
12. 我爱你, 中国.....瞿 琮词 郑秋枫曲 (71)
13. 冬雪咏叹.....汤昭智词 张旭冬曲 (76)
14. 雁 子.....陈梦家词 张旭冬曲 (82)
15. 鸟儿在风中歌唱.....樊孝斌词 刘 聪曲 (85)
16. 军营飞来一只百灵.....赵思恩词 姜一民曲 (90)
17. 春江花月夜.....徐景新词 徐景新曲 (94)
18. 那就是我.....晓 光词 谷建芬曲 (102)
19. 帕米尔, 我的家乡多么美.....瞿 琮词 郑秋枫曲 (107)

男高音作品

20. 今夜无人入睡.....〔意〕G. 普契尼曲 周 枫译配 (112)
21. 星光灿烂.....〔意〕G. 普契尼曲 周 枫译配 (115)
22. 冰凉的小手.....〔意〕G. 普契尼曲 苗林等译配 (118)

23. 女人善变 [意] G. 威尔第曲 周 枫译配 (124)
24. 偷洒一滴泪 [意] G. 多尼采蒂曲 周 枫译配 (128)
25. 奇妙的和谐 [意] G. 普契尼曲 周 枫译配 (132)
26. 我像雪花天上来 晓 光词 徐沛东曲 (135)
27. 多情的月亮 付 林词 付 林曲 (138)
28. 海 恋 陈晓涛、陈勇词 陈 勇曲 (142)
29. 太阳的儿子 陈玉国词 朱良镇曲 (148)
30. 归来的星光 石 靖词 朱良镇曲 (152)

中低音作品

31. 我是一个捕鸟人 [奥] W. 莫扎特曲 周 枫译配 (155)
32. 你再不要去做情郎 [奥] W. 莫扎特曲 蒋英等译配 (158)
33. 原谅, 原谅 [意] 莱昂卡瓦洛曲 周 枫译配 (167)
34. 斗牛士之歌 [法] G. 比 才曲 周 枫译配 (175)
35. 破旧的外套 [意] G. 普契尼曲 周 枫译配 (183)
36. 美妙歌声随风荡漾 [意] G. 罗西尼曲 蒋英等译配 (186)
37. 爱情像一只顽皮鸟儿 [法] G. 比 才曲 周 枫译配 (195)
38. 你们可知道 [奥] W. 莫扎特曲 蒋英等译配 (201)
39. 水调歌头 苏 轼词 朱良镇曲 (206)
40. 无名花 云 剑词 新 兰曲 (209)
41. 乡 愁 余光中词 吕宝秩曲 (213)
42. 多情的土地 任志萍词 施光南曲 (217)
43. 黄河梦 兆和、小春词 潘兆和曲 (221)
44. 大江东去 [宋] 苏 轼词 青 主曲 (224)
45. 黄河怨 光未然词 冼星海曲 (228)
46. 黄河颂 光未然词 冼星海曲 (233)
47. 满江红 [宋] 岳 飞词 阿 镗曲 (238)
48. 嘉陵江上 端木蕻良词 贺绿汀曲 (241)

经典艺术歌曲

49. 在春天的时光 [美] 梅诺莎尼碧兹曲 吴艳或译配 (244)
50. 哪怕爱情只有一天 [美] 梅诺莎尼碧兹曲 吴艳或译配 (247)

51. 我把心交给你.....〔美〕梅诺莎尼碧兹曲 吴艳或译配 (251)
52. 受伤的新娘.....〔意〕维瓦尔第曲 孙东方译配 (255)
53. 君可知道.....〔德〕歌 德词 〔奥〕沃尔夫曲 (260)
54. 核桃树.....〔德〕摩 生词 〔德〕舒 曼曲 (268)
55. 献 词.....〔德〕R. 舒 曼曲 尚家骧译配 (274)
56. 就像那轻柔的旋律.....〔德〕勃拉姆斯曲 周枫等译配 (278)
57. 小夜曲.....〔奥〕F. 舒伯特曲 邓映易译配 (281)
58. 鳟 鱼.....〔奥〕F. 舒伯特曲 金 帆译配 (286)
59. 游移的月亮.....〔意〕V. 贝里尼曲 张居仁译配 (291)
60. 威尼斯狂欢节.....〔意〕本尼迪克特曲 周 枫译配 (296)
61. 夜晚, 神秘的女神.....〔意〕皮奇尼曲 周 枫译配 (302)
62. 仁慈的神明.....〔意〕斯特拉德拉曲 周 枫译配 (307)

人们叫我咪咪

咪咪的咏叹调 选自歌剧《艺术家的生涯》

Mi chiamano Mimi ("La Bohème")

[意] G. 普契尼曲
蒋 英等译配

Andante lento (♩ = 40)

p

啊 人 们 叫 我 咪 咪, 我 的 名 字 是 露
Si, Mi chia-ma - no Mi - mi, majl mio no - me è Lu-

pp

p

pp

6

齐 亚, 我 的 身 世 很 简 单, 一 针 针 一 线 线 绣 出 百 花
ci - a, La sto - ria mia è bre - ve, A te - la o a se - ta ri - ca - mo in ca - sa e

ppp

11

争 妍。 生 活 平 静 愉 快, 整 天 与 玫 瑰 百 合 花 作 伴, 花 儿
fuo - ri. Son tran - quil - la e lie - ta ed è mio sva - go far gi - gli e ro - se, Mi

rall.

pp

pp

rall.

Andante calmo (♩ = 54)

dolcemente

16

朵 朵 美 丽 妖 艳, 用那无 声 的 语 言, 向 我 叙 述 爱
piac - cion quel - le co - se, che han si dolcema - li - a, che par - la - no d'a-

molto piano

19

rit.

情 和 明 媚 的 春 天。 描 绘 那 奇 妙 的 仙 境 和
mor, di pri - ma - ve - re. che par - la - no di sogni e di chi -

pp

23

a tempo

梦 幻, 这 诗 情 画 意 多 么 动 人 心 弦, 你 可
me - re, quel - le co - se che han no me po - e - si - a, Lei m'in-

26

Lentamente

听 见? 人 们 叫 我 咪 咪, 不 知
ten - de? Mi chia - ma - no Mi - mi, il per -

molto espressivo *pp*

Allegretto moderato (♩ = 144)
con semplicità

30

为 什 么? 我 独 自 生 活 每 日 孤 孤
chè non so? So - la, mi fo il pran-zo da me

pp *pp* *p*

35

单 单, 虽 不 常 去 做 弥 撒, 但 常 祈 祷 苍 天。 韶 光
stes - sa, Non va - do sem-pre a mes - sa, ma pre-goas-sai il Si - gnor. Vi - vo

poco rall. *a piacere* *pp poco rall.*

40

虚 度 一 年 年, 我 住 在 那 边 白 色 小 屋
so - la, so - let - ta, là in u - na bian - ca ca - me -

a tempo *p*

45

里 面, 凭 窗 眺 望 天 空 胸 怀 舒 展。
ret - ta, guar - do sui tet - ti e in cie - - - lo.

poco rall. *pp*

50 **Andante molto sostenuto**
con molto anima

寒 冬 已 尽 春 烂 漫, 阳 光 绚 丽 照 人 间,
ma quandovienlo sge - lo, il primoso-le è mi - o,

pp cresc.

54 **con grande espressione**

poco allarg.

春 天 第 一 个 甜 蜜 的 亲 吻 多 温 暖!
il pri - mo ba - cio del - l'a pri - le è mi - o!

ff

58 **con espressione intensa**
a tempo

rall. molto

初 升 的 太 阳 多 灿 烂! 瓶
il pri - mo so - - - le è mi - o! Ger-

pp a tempo *rall. molto*

61 **Tempo I**

中 玫 瑰 把 我 来 陪 伴, 多 么 芳 香 多 妖 艳, 一 朵 朵
mo - gliain un va - sou-na ro - sa, Fo-gliag fo-glia la spi - o! Co - si gen-

pp *sostenendo*

64 *allarg.* *ten.* *calma come prima* *p*

含苞欲放待开绽。但
 til il pro - fu - mo d'un fior! Mai

allarg. *calma come prima* *pp*

67 **Tempo I** *poco rit.*

我绣出的花儿，我绣的花儿不会有芳香
 fior ch'io fac - cio, ahì - mè! i fior ch'io fac - cio, ahì - mè, non han-no-o-

ppp

70 *senza reggere di tempo con naturalezza* 10

飘散！
 do - re!

我的生活每天都是这样平淡，
 Al-tro di me non le sa-prei nar-ra - re,

rall. *pp*

5 *rall.*

我是你邻居，常来打扰你，使我心中非常不安。
 so-no la sua vi - ci - na che la vien fuo - ri d'o-raim-por - tu - na - re.

鞭打我吧

采莉娜的咏叹调 选自歌剧《唐璜》

Batti, batti ("Don Giovanni")

[奥] W. 莫扎特曲

尚家骥译配

Andante grazioso

First system of the musical score. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The tempo/mood is marked 'Andante grazioso'. The lyrics are written below the vocal line.

鞭打我吧, 好马塞托, 你可怜的小采
Bat - ti, bat - ti, o bel Ma - set - to, la tua po - ve - ra Zer -

The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes the instruction *sempre legato*. It features a steady eighth-note pattern in the bass and a more melodic line in the treble.

Second system of the musical score, starting at measure 4. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are written below the vocal line.

莉娜, 她在这里顺如羔羊, 等待你来鞭打
li - na, sta - rò qui, come a - gnel - li - na le tue bot - te ad a - spet -

The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the bass and melodic line in the treble.

Third system of the musical score, starting at measure 8. It concludes the vocal and piano parts. The lyrics are written below the vocal line.

她, 鞭打我吧, 你的采
tar! bat - ti, bat - ti la tua Zer -

The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the bass and melodic line in the treble.

12

莉娜, 她在这, 她在这, 里, 等待你来鞭打
 li - na! sta - rò qui, sta - rò qui, le tue bot - te ad a - spet -

16

她。
 tar!

19

请你任意惩罚我吧,
 Las-cie - rò strap-par mi il cri - ne,

22

哪怕挖掉我的眼睛, 我还
 las-cie - rò ca - var-mi gli o c - chi, e le

25

要 很 感 激 你, 吻 你 的 手, 吻 你 的
 ca - re tue ma - ni - ne lie - ta poi sa - prò ba -

28

手, 吻 你 的 手, 吻
 -ciar, sa - prò ba - ciar, ba -

31

你 的 手, 吻 你 的
 ciar, sa - prò, sa - prò ba -

34

手。
 ciar! 鞭 打
 Bat - ti,

37

我 吧, 好 马 塞 托, 你 可 怜 的 小 采 莉 娜, 她 在
 bat - ti, o bel Mas - set - to, la tua po - ve - ra Zer - li - na; sta - rò

41

这 里 顺 如 羔 羊, 等 待 你 来 鞭 打 她。
 qui, come a - gnel - li - na le tue bot - te ad a - spet - tar.

45

哦 好 马 塞 托, 请 你 打 吧, 她 在
 O bel Ma - set - to! bat - ti, bat - ti! sta - rò

49

这 儿, 她 在 这 儿 等 待 你 来 鞭 打 她。
 qui, sta - rò qui, le tue bot - te ad a - spet - tar!